



# DONGÓ

## A Garabonciás

XI. év. 23. szám

1913 december 1.

Cleveland, O.

### A TELJES BUCSU.



— Asszony, ne veszekedj, mert teljes bucsut nyertem. A bucsu után elbucsuztattam a bukott szalonosokat.

## SZÁLLÓ-IGÉK.

Felpofozták, mint a stonegai miszisz a ludat.

Tyukot ültetett a stonegai miszisz és ugyancsak leste, hogy kikeljenek már a csirkék. Nagy becsé volt a kotlónak, s etette a miszisz kalácscsal meg egyéb jóval minden áldott nap. Egyszer azonban valahogy bekerültek etetés közben a ludak és alaposan megcsipdesték a drága kotlót. A nagy lármára odaszaladt a miszisz és mérgében felpofozta a ludakat.

Azóta ha valakit felképelnek, azt mondják róla Stonega környékén:

— Felpofozták, mint a ludat.

Kicsufolták, mint a rodai miszter a saját tehene.

Télre járván az idő, elhatározta a rodai miszter, hogy levágja a riskát, mivel drága a széna. Össze is hívogatta a bodikat, a kik a nagy alkalmatosság öröme alaposan beszedegettek a jóból. Nagy italozás után elővetették az öreg fejszét és elkezdték vele kobakon verni a tehenet. A tehen meg csak nézte őket nagy kíváncsian, hogy mit is akarnak hát tőle. Végre a bodik mind kifáradtak az ütésben, de a riska egyre élt, de ő is meggondolta a dolgot, s lefeküdt előttük. Fekvés közben kinyújtotta a nyelvét, a mire dühösen így szólt a miszter:

— No, nézzétek mán, azt a nemjóját, hát még kicsufol minket!

A bodik úgy megijedtek, hogy nem is mertek többé hozzányulni, hanem odaszólitottak egy ahoz értő bodit, aki azután elhuzta a riska nótáját. A bodik szégyelték a dolgot és ráfogták, hogy a bodi a döglött tehenet vágta agyon.

Ha valakiből gunyt üznek, vagy valaki ártatlan tréfiért megharagszik, ráolvassák a vidéken a főnti mondást.

Két napig tart, mint a detroitit disznótor.

Minap vasárnap disznótor volt az egyik detroitit háznál. A "böl-

lérek" nagyon belekacsintottak az üvegbe, s megfélekedtek a fűszerről. Csak a vacsoránál vetették észre, hogy a kolbásznak nincs meg a rendes ize. Elhatározták, hogy másnap megoperálják a kolbászt. Ki is rázták a ruhájából a tölteléket és a gazda maga rakta belé a fűszert. Így azután keddre véget is ért nagynehezen a disznótor.

Ha valami nehezen készül, vagy sokáig tart, azt mondják ott róla:

— Két napig tart, mint a disznótor.

Esze van, mint a dicksoni számárnak.

Az egyik dicksoni miszternek van egy híres számara. Minapában a számár a vasuti állomás közelében járt és mivel hüvös volt az idő, meleg hely után nézett a csacsi. Valami gyerek kinyitotta a váróterem ajtaját s a számár kéretlenül besétált a közönség nagy öröme. Ott sétált a csacsi és a vasuti pénztárnok nem tudta kitessékelni. Végre is fölhipta telefonon a számár gazdáját és fölkerete, hogy ha a számárát utaztatni akarja, úgy küldje be érte a jegy árát. A csacsit azután hazatoloncolták a bodik.

Most ha valaki tőle nem várt ügyes dolgot cselekszik, azt mondják ott róla:

— Jó esze van, akárcsak a dicksoni számárnak.

Ismerik már bodzafa korából.

Kancsal Kесе Pálnak a ceglédi szőlőben volt egy gyönyörű szép bodzafája. Annyi volt azon a virág, hogy az emberek a csudájára jártak. Lombos, nagy ágai sátorul szolgáltak sok szerelmes párnak. Ismerte is mindenki a nagy bodzafát és szokszor mondták:

— Nincsen másnak ilyen bodzafája!

Kancsal Kесе Pál büszke is volt rája. Egyszer azonban — mert mindennek eljön a vége — a bodzafa kiszáradt. Nagyon sajnálta Kесе Pál, hogy elveszti a szőlője ezt a hírességet, míg egyszer csak, sok fejtörés után, nagyot csapott a homlokára. És a

bodzafából, hogy ezután ne csak csodálatot, de tiszteletet is keltsen, a szőlője sarkára — feszületet csináltatott.

Leste, várta, hogyan fognak térdre hullani az emberek, de még csak a kalapját se billentette meg senki előtte. Nem tudta mire vélni Kесе Pál, nem is állhatta meg, hogy szót ne tegyen érte. "Miért nem tisztelik meg illendőségképen az új feszületet"? Az volt rá a válasz:

— Ismerjük, gazduram, bodzafa korából!

Amerikában is, ha valaki becs nélkül való dolognak szeretne mindenáron értéket adni, vagy esztelen fecsegéseket akar fontossággal felruházni, azt mondják rá:

— Ismerjük bodzafa korából!

## A vadászat.

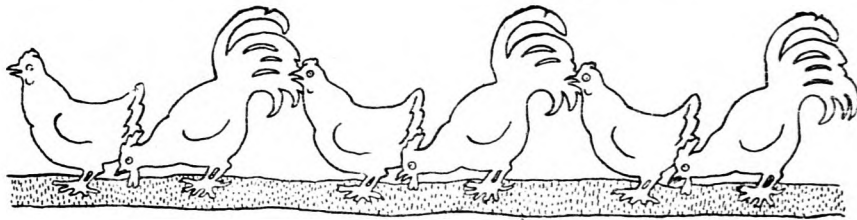
Az egyik kocavadász bodi elment vadászni, de előbb jól beszédett a mérgesből. Sikerült is jól a vadászat, mert a bodi szerencsésen meglőtt két tehenet. A hajtót csak azért nem találta el, mert az mint a nyul elszaladt a lövöldöző bodi elől egyenesen a polichoz. A polic a "szklájer"-hez hívta komaságba a bodit, ahol ő azzal védekezett, hogy nyulnak nézte a teheneket. A "szklájer" elhitte a védekezést, de hogy ez a tévedés többet elő ne fordulhasson, elküldötte a bodit pár hétre a "dzsélbe", hogy tanuljon természetrajzot s tanulja meg a tehen és a nyul közötti különbséget. Azonkívül pedig a tehenek árát is meg kellett a bodinak fizetnie.

## Honfitárs!

— A rendőr kívánjon neked boldog ünnepet, ha potyán olvasod a Dongót!

## NAGYSZERŰ KÖNYV INGYEN.

Aki az óházában levő rokonait két dollárt fizet, az megkapja egy évig a tréfás Dongót és ráadásul megkapja a Dongó nagyszerű jubileumi számát, amelynek ára különben egy dollár.



## Vidéki krónika.

### A "burd".

Egy brantfordi bodi is elment világot próbálni, hogy talán máshol nagyobb szerencséje akad. Egy heti vándorlás után betalált Port Huronba s ott szerencsésen kapott is munkát, csak még burdos helyet kellett keresnie. Keresés közben társra akadt, aki szintén burd irányában járt. Mentek hát együtt. Egyik ház ablakán bekopognak, a miszisz ablakot nyit s onnan beszélget a bodikkal. A két magyar burdot kér, mire a miszisz feleli: "Burdot, azt kaphatnak, de van-e pénzük?" "Van, — felel a mi bodink, — van vagy 5 dollárom!" "Öt dollárja? — mondja a miszisz, — azért nem adok burdot. De meg kufferjük sincsen, oszt könnyen odébb állhatnak!" Ezzel becsapta az ablakot és onnan kandikált ki a miszisz a bodikra. A mi bodink már tovább akart menni, de a partner azt mondja megálljunk, s előveszi a pénzét. Olvassa, volt vagy hetven dollár, azután bekopogott az ablakon. "Adj isten! — köszön a miszisznek. — Hát kaphatnék-e burdot?" "Kaphat, — mondja a miszisz, — mert magának sok pénze van, láttam az ablakból. De a másíknak nem adok, mert csak öt dollárja van". "Nohát, — vágja oda a bodi, — ha a bodimnak öt dollárért nem ad helyet, akkor nekem sem kell a burdja, de megírom a bodiknak otthon, hogy a kinek jó téli szállás kell, szerezzen egy nagy kuffert, töltsé meg rongyokkal és állítson be vele Port Huronba a misziszhez, itt kényelmesen kitelelhet, mert a miszisznek csak nagy kuffer kell. Tavasszal aztán elutazhat a pesel trénnel oda, ahol minden borkor ingyen ad szállást. Gudbáj!"

### A sietős bodi.

Későn kelt fel a monongai bodi, félt, hogy elkésik a munkából, hát kapta hamarosan kalapját és szerszamos zsákját a hátára és szaladt a munkába s csak amikor találkozott a bodikkal, akik rettetes hahotába törtek ki, vette észre, hogy elfelejtett felöltözködni és alsó ingben ment a munkába. El is szégyellette magát a bodi, de már így csak nem mehetett haza, hát belebujt egy másik bodi "óberkótyjába".

### Az ajándék.

Disznót ölt a roselandi miszter és hogy eldicsekedjék vele, milyen jó hurkát tud csinálni, vitt a szomszédnak egy kis kóstolót. Megirigyelte ezt az "abstészen" lakó miszisz, mert hogy ő nem kapott kóstolót, el akarta venni máskorra az ajándékozó kedvét. A szomszédok megették az ajándék hurkát, jó volt, meg is dicsérték érte a szomszédot. Az irigy miszisz azonban átsietett az ajándékozó szomszédhoz és azt mondta, hogy a szomszédok kidobták a hurkát, mert úgy mondták, hogy bűdös volt, még az a pimasz kis gyerek is azt mondotta: "Nem eszek, mert mán nem jó a hurka".

El is ment a kedve a miszternek hurkát ajándékozni.

### A fogfájás.

A perth amboyi pici miszter nagyon beszédett a mérgesből s hogy ittasságát palástolja, elkezdett ordítani, hogy borzasztóan fáj a foga, szinte dülöngött a fájdalomtól; igazán azonban a pálinkától. De a miszisznek jó szeme, meg jó orra volt; meglátta és

megszagolta, hogy a miszternek milyen fogfájása van. Azért el is kezdte a miszter fogfájását gyógyítani úgy, hogy bekecsénél fogva ráncigálta le az "apstészről". A miszter lábai nem igen bírták a ráncigálást, hát csak szépen legurult a lépcsőkön, jól odaütötte a fogát az egyik garádicshoz. Most mán azután igazán jajgathatott, hogy fáj a foga. A miszisz pedig csak hurcolta őt tovább az utcán, a legközelebbi "groszeri"-ig, ahova beszaladt egy kis orvosság irányába, de mivel más orvosság ott nem volt, hát egy deszkadarabot ragadott magával s úgy megorvosolta vele a misztere fogát, hogy most mán a szeme miatt is ordított.

A nagy ordításra előkerült a "polic" is és az csinált közöttük rendet. De a miszisznek ez sehogy sem tetszett, kapta magát s nyomban elmuffolt a háztól. A miszternek sem kellett több, felrakta holmiját egy kis "kericsre" és ő is muffolt ovább, kiabálva, hogy ő ért az automobil vezetéséhez. A város végén azután a sok pálinka belédöntötte a misztert az autójával együtt a "galiba" úgy, hogy sehogy se tudott kikecmeregni. Egy arra menő miszter megkérdezi: "Hát kend mit keres a galiba szomszéd?" Keservesen felel a részeg: "Csak egy kicsit eltévesztettem az utat."



\*\*\*\*\*  
**FIRST HUNGARIAN SUPPLY CO.**  
 Lengyel Sándor és Tomay György  
 tulajdonosok.  
 308 SOUTH MAIN ST., AKRON, O.  
 Dusan felszerelt raktár mindenemű importált magyar phonographokból és phonograph lemezekből.  
 Nagy választék mindennemű ékszerekben, arany, ezüst és nickel órákban és óraláncokban. — Mindenféle ima és olvasókönyvekben, tajték pinák, szivar és cigaretta szipkák, selmeci pipák és pipa száruk. — Valódi importált magyar dohányok hangszerek stb.  
 \*\*\*\*\*

DEROITI MAGYAR ORVOS.

**Dr. Herbert Leo**

v. cs. és kir. ezredorvos  
 Titkos betegségek szakorvosa.

Cím: 2225 West Jefferson Ave.,  
 DETROIT, MICH.



### VETERÁN PESTA

régi amerikás és Zöldfülü Marci.



No Marcink, hát szomorú világ van itt most. Ijjen bánatos csikindék nem vót még ebbe a kontriba, mind most, merhogy a szegény szalánosok, akik obsitot kaptak hát elbucsuzkottak a koszcimerektül. Hát nem is vót még ojjan könnyü a két szemembe amijóta a zókontriba eccerre megdöglött a falu bikája, akinek ojjan szép gombok vótak a szarván, akáresak követem az öklöm. No de nem is kismiska az, hogy eccerre csak annyi szkunert meg mérgezt vegyenek el a zembertül. Hát hogy is éjjen mán most a stappoló junyista, ha még kocsma sincs, ahun kilyárna a seresre meg a viszkisre egy kis potya ital. Hászén utóvégre is nem lehet mindenki Rakodfele hogy olajat igyon.

Oszt hogy a Bakarudon végigmentem ahun bucsu vót hát ojjan szépen huszta a vadászok hornyistája, hogy még a kő is megmozdult vóna tüle, de most ojjan vót, mindha csak ritt vóna a kürt szava oszt a capistrángot huszta vóna a sok bakarudi szalonyosnak, aki a béré hejjett ott állt a zuton oszt a züres szalonyba meg ásítózott a sok seres csap. Hát mondok ásíthat is mán, mer ezutég mán csak holmi szódát meg mi a fityfenét erisztgetnek ralyta ser hejjett. A vót szalonyokba meg tejet mérnek, hát lyó dógok lesz a Bakarudon a kis matskáknek, mer rendes ember tsak akkor iszik tejet ha kigyul benne a zital.

Oszt, hogy a bucsukor a szalonyosok is bucsuzkottak hát bementünk eppár hejre, hogy el ne misztojjuk a potya ital végít. Hát

némejjik hejjen még a zárva gyefek is ihatott oszt a börcibart úgy osztogatták, akáresak a vót anyósom a görcsöt. Pócz Jóska akkora nagy cibart dugott a Marci szájába, hogy még az ápfoga is kilódult tüle a Marcinak. Hát lesz is lyó dóga a zöcskösnék, mer egy álló hétig el nem bagózi asztat a nagy cibart. Lezsáknál meg annyi mérgezt öntögettünk fel, hogy a Marci ellyárta a kopogóst, de tsak a fődes kuglizóba, ahun emlékül gojótunk is egyet oszt a Marci mérges vót merhogy nem látta a bábukat oszt mindég jukat trafált.

Hát bizony szomorú világ lesz ezutég, mer eddig a zember elmeletett vasárnap a templomho a szalonyba oszt igen szépen eltöthette a peredikációját a szkuner mellett, de hát most mán asse lehet, mer ha a zember otthun alszik, hát a templomba nem alhat megest. Pedig mijjen szépen alutt ezelőtt némejjik miszter, aki szombaton egész éca a asztat a nótát danóta a szalonyba, hogy aszondi:

Bort ittam én, boros vagyok,  
Haza mennék, de nem tudok.

Most mán igazán sirva vigadhat a magyar az idegenbe. De leg-sült mink, akik beiratkoztunk a stappoló junyiba osztég nem kapjuk meg a heti segéjt. Mer hát nem tsak arra való Amérika, hogy a zember tsak dógozzon meg mindég dógozzon. Aszt ott-hun is meg lehet tenni. Ha nincs laco ser meg pájinka, akkor nem ér semmit a zegész világ, mer ugy szép az magyar, ha virágos kedvi van oszt szépen elmondi a kalendárijumot elejtül végig, oszt a végén meg megódalgati otthun a zasszonyt. Mer a pájinka arra való, hogy megigyák, a zasszony meg arra, hogy megverjék. Oszt decól!

#### KARÁCSONYI AJÁNDÉK.

Aki az óházában levő rokonainak, vagy barátainak igazán szép és értékes amerikai ajándékot akar küldeni, az rendelje meg a Dongó jubileumi számát. Egy dollárért elküldjük bárhová.

## Sivár az élete,

rossz a kedve, nincs munkaereje, veszekedő a természete, nyugtalan az álma annak,

## akinek idegei betegek.

Ha gond, a tulhajtott munka, az élet sok csalódása, a lelki bajok kivonták az idegekből a tápláló anyagot, akkor érzi az ember életének ezt a sivárságát. A

## PARTO-GLORY

GLORIA.

UGYANAZZAL a tápláló anyaggal látja el az idegeket, amelyeket azok elvesztettek, és ez a természetes oka, hogy a PARTO-GLORY—GLORIA

## UJ ÉLETED AD.

Az idegtápláló, új életet adó szer üvege 1 dollár, 6 üveg 5 dollár, és kapható a

## PARTOS

---

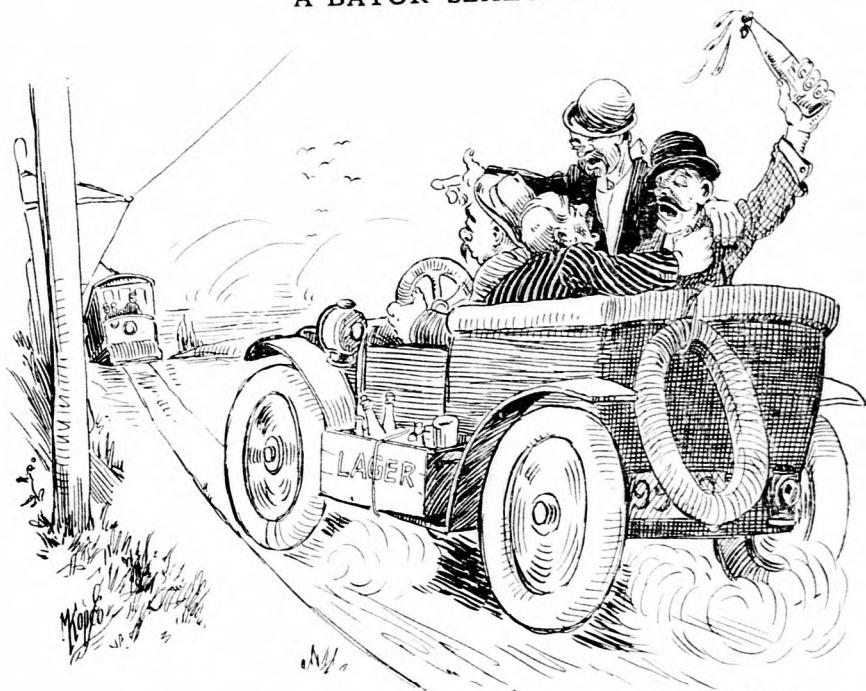
## PATIKÁ-

---

BAN

160 2nd Ave. New York

## A BATOR SZALONOS.



Többedmagával automobilon rándult ki a trentoni "fair"-re a new brunswicki szalonos. A kirándulás öröme alaposan beszedgették a jóból és virtuskodva kimondták, hogy hazatérőben nem térnek ki senkinek, ha mindjárt a villanyos jön is velük szembe. Nemsokára jött is a villanyos. Megszólalt az egyik bodi:

— Ott gyün a káré!

— Káré, nem káré — felelt a sofför — én nem térek ki neki.

Nem is tért ki, s az atyfiakat ugy szedegették ki a villanyos alól és ambulancon szállították el őket. Az automobilonak se tett a dolog és azt is meg kellett operálni.

## AMERIKAI HUMOR.

## A nyomoruság oka.

— Miért olyan levert ma reggel? Ugy hallottam pedig, hogy tegnap ezer dollárt nyert a börzén.

— Igen, nyertem ezer dollárt, de a feleségem két ezret vesztett tegnap este a kártyán.

—o—

## Biztató.

Reménybeli énekes: Gondolja, tanár ur, hogy valamikor hasznát vehetem a hangomnak?

Ének tanár: Ó, mindenesetre! Nagy hasznára lehet tüznél vagy hajótörésnél.

—o—

## Ügyes fiu.

Egy Connecticut állambeli fiatalember, akinek gazdag apja volt, Coloradoban töltött néhány hetet. Mikor visszatért, elmondta

az apjának, hogy vett egy ezüstbányát háromezer dollárért.

Az öreg dühösen ráförmedt:

— Tudtam, hogy becsapnak! Hát annyira számár vagy, hogy egy ilyen humbuggal becsaphattak?!

— Igen, de mégse vesztettem rajta; mert részvénytársaságot alapítottam és a részvények felét megvette egy Connecticut állambeli ember hétezer dollárért.

— Eladtad? I-i-gen? — kapkodott az öreg a levegő után. — Hiszen akkor azt én vettem meg!

— Tudom — felelt a fiu és nyugodtan keresztbe tette lábait. "Business is business".

—o—

## A kis bölcs.

— Mi az, ami összefüz és szembé tesz bennünket — kérdi a tanítónő.

— A füző — felel egy kisleány.

## H. Evert &amp; Co.

A legnagyobb szabadalmi iroda.

Jenkins Arcade Building,  
Pittsburgh, Pa.

## KERESSEN PÉNZT!

uj és hasznos találmányokkal.

Ha valami új eszméje akad, írjon a

## KERESSEN PÉNZT!

## FELTALÁLÓK

## KALAUZÁÉRT

és a találmányok jegyzékéért, melyeket már várva várnak a gyárosok.

Alig várja már az ipari világ, hogy feltaláljanak egy összehajlítható tojás elhelyezésre alkalmas dobozt, postai szállító és felvevő készüléket, tartót spárgából csomagokhoz, összehajlítható kosarat, csomagok részére erős postaszákokat és táskát levélhordóknak.

Továbbá nagy és állandó kereslet mutatkozik a következő találmányok után is:

Olcso Automobil gumikerekek, ajtónyitó és csukó szerkezet, az automobiloknál a gázolin gazdaságosabb használatát biztosító szerkezet, olcso és megfelelő szél-felfogó készülék, jobb fűtő és világító rendszer, javított biztonsági fék, javított függönyök automobilonkra vihar ellen készülék, mely az automobilonok rázását csökkenti.

Irodai órák:

Reggel 9 órától este 6-ig.

## KERESSEN PÉNZT!

## H. C. EVERT &amp; CO.

Jenkins Arcade Building,  
Fifth & Liberty Aves.  
Pittsburgh, Pa.

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

KERESSEN PÉNZT!

**MUFFOL MISKA**

főburdos vélekedései.



Megcsekkent a munka oszt nem óbertájmozik a miszter, hát mondok muszaj lesz muffolni, mer mit csinájjon a magamfajta cingel ember a hosszú téli estvéken, ha mindég otthun ül a miszter. Mán a kocsmákat is becsukták Óhijóba, hát még oda se lehet a miszter oszt így mindég a házat őrizi. Hát mondok nem szeretek ott helperkedni, ahol mindég vacsmánytul kell félni. Ugyis gyün a karácsony, hát mondok kinézek valami lyó burdot, ahol a miszter éccakás osztég maly olvasgatok a miszisznek egyet-mást. Jubese!

Middlitánba meg a bucseros legény kivitte a zordert oszt hogy a miszisz még nem kött fel, hát a bucseros legény kérte a kompánija könyvet oszt a miszisz oda is atta. Hát a nagy számolásba hazagyütt a miszter oszt a bucseros kijugrott a zablakon. De azér visszament oszt beköszönt, mindha ott se lett vóna. Oszt aszondi, hogy mit orderolnak. Hát aszondi a miszisz hogy semmit. No aszondi a bucseros a miszternek, hogy aszondi hozzék egy kis mérgest meg sert. Hát el is ment a miszter a szalonyba oszt addig meg vót számolva a kompánija könyv. Hát szóval a lyó biznices embernek vigyázni kell a koszcimerre.

Indijány Hárboron meg bálld vót oszt egy idősebb kövér bodi felkért egy csinos görli a csárdásra oszt hogy a görli megigérkezett, hát a kövér bodi örömébe

egy tallért csapott a muzsikásnak. De mikor a görli kereste, hát az mán mással lyárta a csárdást. A kövér bodi mérges lett oszt egy kövér miszisz vitt a táncba, akinek aszondi, hogy gyűjjék hát maga, mer ha ló nincs, hát lyó a számár is. No hát ebbül láccik, hogy hamisak az görlik.

A vitmanesikki bodi meg házasodni készült oszt a jegygyűrűt is megvette. Mikor oszt a misziszétül bucsuzott, hát egy kis veres macskát kért jusba bucsuzónak, de a miszisz nem atta a macskát. Hát riva fakatt a völegény, hogy aszondi egy régi hü burdos még egy kis veres macskát se kaphat prezentbe.

A sztonigai miszisz meg férhe akarta adni a jányát oszt ojjan völegényt keresett, aki derék is, szép is meg lyó munkás is, lyól tuggyon danólni meg táncolni, oszt ha kell, hát hallgasson a komandóra, pézi sok legyék, sert meg mérgest ne igyon, dógozzon mindég oszt a pedát aggya egészen a miszisznek, a tüzet rakja meg minden reggel, otthun borotválkozzon oszt hallgasson a zanyósára. Hát aki elég órajtosnak érzi magát, csak lyenetkezzen.

A dotrojiti bodi meg Lakavónára ment látogatóba oszt hogy igen összebarátkozott a zegyik bodival hát aszondi neki a lakavónai bodi, hogy megmutati neki az onokahugát oszt ha lyól viseli magát, hát pusztit is kaphat. Oszt hogy elmentek a görlihez, hát aszondi a lakavónai bodi a görlinek, hogy aszondi — na hugom ez az édes bátyád, a kit 15 év óta nem láttál. — Hát a görli igen megörült oszt elkeszte csókulni a detrojiti bodit, akinek igen lyól esett oszt tsak ugy nyalogatta a szálya szélit hogy a görli szorongatta. Oszt még soká nem erisztette vóna el, de aszondi a lakavónai bodi, hogy aszondi hónap is nap hát gyerünk. Oszt a ditrojiti bodi még egy ókontris zebkendőt is kapott prezentbe. Oszt örömmel ment vissza Detrojitba, a jány meg igen mondogatta, hogy igen szeretheti a zédes

bátyya, mer kékre fogdosta a karját.

A sztonigai miszisz meg igen élelmes vót merhogy két főburdost tartott eccerre mer aszondi a majnába is két geng van. Hát eccer oszt a miszter váratlanul ment haza oszt nem látot semmit, de a bodi slipicét ott tanáta a hun nem kellett vóna. Hát mérges lett a miszter oszt raduvéba muffolni kellett a bodinak, de a miszisz nem bántotta, mer aszondi még elmen, oszt akkor hol kap másikat.

Oszt a többit elmondom máskor, merhogy muffolásba vagyok. Megigérte egy miszisz, hogy csikindére felötöztet órajtosan, ha hozzá megyek burdra oszt minden reggel befütök, mer a miszter lusta, neki meg nem akaródzik főkélteni. Hát mondok ha a miszternek elég lyó a nyers szalona, hát mér ne fütenék be ha meleg früstök lyár érte. Oszt decól!

THE GREAT CUNARDERS

**MAGYAR AMERIKAI VONAL**  
Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között.  
Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

**SAXONIA - 14,270 tons.**  
**IVERNIA - 14,210 tons.**  
**CARPATHIA - 13,600 tons.**  
also **PANNONIA and ULTONIA.**

New York — Fiume .....\$36.00  
Fiume — New York .....\$31.00  
és \$4.00 fejadó  
Triest — New York .....29.00  
és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon  
**CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,**  
21-24 State Street, New York,  
vagy a helyi ügynökhöz.

**JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!**

2633 E. 89 St.

— En, Veterán Pesta hatvanzor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint **Juhász Pistánál a Boltonon.** Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:

**JUHÁSZ ISTVÁN** corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.



## TRENTONI DOLGOK.

Október 6-iki gyászünnepélyt tartott az egyik trentoni előkelő magyar egylet. A meghívott többi egylet közül az egyik azt híven, hogy március 15-ike van, nemzeti zászlóval és szalagokkal jelent meg a teremben, ahol a gyászbeszédet voltak tartandó. Az elnök csak ott vette észre tévedését, mire hazaszaladt és gyászfátyolt hozott magával, ezzel fedte be a nemzeti zászlót. Persze a tévedésen a megjelenetek jóízűen mosolyogtak.

Egy másik egylet is megjelent a gyászünnepélyen. A zászlóvivőt megkérdezték, hogy a sok egyleti zászló közül most már melyik a tulajdonképpen magyar zászló? Nagyon bámul erre a zászlóvivő és a vendégek általános hahotája között nagy bölcsen böffenti ki: "A fene tuggya, melyik a magyar zászló!"

Két pennsylvaniai bodi friss töpörtüre éhezett. Ennek irányában tehát átrándultak Trentonba, hogy ott jólakjanak az izletes, zsiros csemegével. Nagy szomoruságokra azonban egész Trentonban mindössze öt cent ára töpörtöt kaptak, ami nekik meg se kottyant. Hosszu orral mondták azután egymásnak, hogy ez a töpörtüevés sem sikerült.

Az egyik trentoni miszisz nagyon szereti a potya Dongót. Mikor a Dongó beteglátogatója megjelent nála s felkérte, hogy szurja le a Dongóért a beteget, a miszisz kijelentette, hogy ő ki nem állhatja a Dongót, neki nem kell. Másnap azonban észrevette a miszisz, hogy a szomszédban már javában mulatnak az éppen frissen érkezett Dongón. Átsomfordált hát és szépen elcsente a Dongót. Persze észrevették s azóta nem jó a miszisz előtt emlegetni a Dongót.

Az egyik trentoni bodi bebottlott egy szalonba egy pohár sörre és jóízűen eszegette a bárén volt, szépen felvagdalt virstlüt, míg az egész tányérral elfogyasztotta. A vendéglős másik virstlüt hozott, de a mikor a bodi annak is nekilátott, a szalagos rászólt: "Ha máskor szomjas lesz kend, menjen a henteshez; mert az én virstlüm másnak is kell!"

Négy trentoni miszter összebeszélte a gummi gyárban, hogy elmennek a szomszéd államba dísznót venni, mert Trentonban nagyon drága. Egyik régi amerikai miszter, aki azt hangoztatta, hogy ő semmitől sem fél, vezette őket. Megérkeztek szerencsésen a farmára, de a farmer helyett egy hatalmas bika fogadta őket, mely úgy látszik az ismeretlen miszterektől féltette a riskákat — és elkezdett hatalmasan bögni. A miszterek a nem várt fogadtatástól annyira megijedtek, hogy a hányan voltak, annyiféle szaladtak. Az egyik miszter fára szeretett volna mászni, de mert fa nem volt a közelben, a levegőbe kapaszkodott kezeivel. A másik, aki magát "bósz"-nak szereti nevezni, hóna alá kapta a bekecsét és úgy elszaladt, hogy csak harmadnapra került haza. Meg is fogadta a négy miszter, hogy több-

bet nem mennek más államba dísznót venni.

Kutyát kapott ajándékba a gyárban az egyik trentoni miszter s mert este tizig "őbertájmozott", hát csak a kezébe fogdosta az ajándék kutyát. A bász azonban "Kvinten tájmot" mondott neki, a miszter hazaszaladt s jól tartotta a kutyát vacsorával. A kutyának úgy látszik nem nagyon tetszett az uri koszt s reggelre a miszter csak hült helyét találta az ajándéknak. Azóta a miszter nem akar elfogadni semmiféle ajándékot.

## Holland-America Line

New York—Rotterdam szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazók részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ  
VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, akiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljon e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE  
39 Broadway, NEW YORK

# NEBO CIGARETTES

CORK TIP

10 FOR 5c

A leghiresebb mindannyi között

**Tiszta - Zamatos -  
Kielégítő**

Ez a különleges cigaretta  
felségesen jó.



# DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.

Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS

Előfizetési ár:

Amerikában egy évre \$2.00  
Magyarországra " " \$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.

Egyes szám ára 10 cent.

# DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as Second Class Mail Matter February 15th — 1903 under the act of March 3, 1879.

## VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



Minapában földrázó orkán szá-  
guldott végig Amerika egy ré-  
szén, s rengeteg pusztulást ha-  
gyott maga után. Milliókra rug-  
az anyagi kár, százakra megy az  
elpusztult emberek száma. A  
nagy anyagi kárt hamarosan ki-  
heveri a hatalmas ország, a nagy  
tavakon elveszett hajókat megfi-  
zeti a biztosító társulat, s a jövő  
tavaszon új hajók szelik majd a  
sejtelmes vizeket, kenyérért pusztuló hajósok nagy temetőjét. De  
ki fizethet meg a sok elpusztult  
emberéletért?!

A vállalkozók és hajósgazdák  
learatták nyáron át a learathatót,  
a részvényesek szépen fölszede-  
gették a hasznot. A hajó-gyomor-  
ban izzadó fűtők, az izmukat fe-  
szítő hajóslegények, akik a napi  
kenyérnél-alig szerezhettek töb-

bet a nehéz munkáért, nyomorult-  
tan vesztek a szeszélyes vizeken.  
Az utolsó ut igazán utolsó lett  
nekik. Későre járt ugyan az idő,  
téli pihenő-helyükre kellett volna  
hajtani a nagy szállító-hajókat, de  
a pénzre éhes hajósgazdák meg-  
akarták toldani valamicskével az  
évi zsiros hasznot és kikergették  
még egy utolsó utra a hajókat, s  
rajtuk az embereket. Az orkán  
azután elvégezte hajókon és em-  
berekben a nagy aratást. Az ujsá-  
gok és az emberek felzudultak  
egy kicsit. Bűnbakot kerestek itt  
meg amott, de lassankint elaludt  
a méltatlankodás. Az elpusztult  
emberek özvegyeinek és árváinak  
összeadogat majd a könyörület  
egypár száz vagy ezer dollárt és  
ezzel marad minden a régiben. A  
napi kenyérért való tülekedés el-  
felejteti az emberekkel a nagy  
emberpusztulást. A tág lelkiisme-  
ret is elnyugszik a pénzes zsáko-  
kon és továbbra is üzik-hajtják a  
népek millióit a boldogító, a föl-  
emelő pénz után. Minden na-  
gyobb katasztrófa után fel szo-  
kott bődülni a megrémült ember,  
de a pusztításban határt nem ismerő  
pénz-isten csak azután is  
vigan kergeti a pokolba a mások-  
nak pénzt izzadó tömeget. A  
szegény embernek úgy is el kell  
pusztulnia valahogyan, hát mi a  
különbség?

Washingtonban régóta ujjat  
huznak Huertával. Mexico jelen-  
legi diktátorával, aki azonban  
nem igen hajlandó lemondani a  
hatalomról, amihez rut árulás,  
véres gyilkolás árán jutott. Me-  
xicóban hír szerint nagy az inség,  
de azért a hatalmon levő Huerta  
csak a napokban is nagy estélyt  
rendezett, amelynek csak cuk-  
rász-költsége 20 ezer dollár volt.  
A népek pedig nincs kenyere.  
De hát Huerta okos ember és azt  
tartja, hogy „élj az idővel"! Utó-  
végre is, ha nem ő, akkor más  
lopja el a pénzeket. A pénz pedig  
nem válogatós abban, hogy ki  
lopja el.

A mexicói háborúból aligha  
lesz valami, pedig egy darabig  
ugyancsak zörgették a kardot itt  
és amott. De helyes is, hogy nem  
háboruskodnak; mert hiszen egy

Mexicoval folytatandó háboru  
rengeteg anyagi veszteségbe és  
sok véráldozatba kerülne. Már  
pedig arra igazán nincs szükség,  
hogy egy csomó tökepenzésért  
meg egy még nagyobb csomó ka-  
landorért lemészároltassák az  
Égyesült Államok népét. A Me-  
xicóban spekuláló amerikai tőké-  
sek érdekei még se fontosabbak,  
mint egy egész ország érdeke és  
az ország népének élete. Azért  
ugyan kár fölládozni egy csám-  
pás, egy bagós katona életét is.  
Ha elmentek halászni a zavaros-  
ba, viseljék a következményeket.

Közeledik a karácsony, amit  
még a rideg és felvilágosult hu-  
szadik században is a szeretet ün-  
nepének nevezgetünk. Holmi ka-  
rácsonyfát meg új csizmát is szer-  
zünk egypár rongyos, kopott  
gyereknek. Boldog ünnepet is ki-  
vánunk egymásnak, habár sok-  
szor nem is úgy gondoljuk a dol-  
got. Jól is lakunk a testi ételből,  
meg az italt se kimélljük. Szóval  
nagy az öröm és boldogság. Hát  
ebben a nagy örömben ne feled-  
kezzünk meg a kopott magyar  
ujságosokról sem és akinek vala-  
mi fizetni valója van, hát fizet-  
sen. Mert az ujságos is csak em-  
ber, sokszor nagyon is naív em-  
ber és egy kis jóindulat fejében  
hajlandó sok minden további  
küzdelemre meg nélkülözésre.

A washingtoni Fehér Házban  
nászt ültek. Az elnök második  
leánya ment férjhez. És az egész  
ország igazán szívből boldogsá-  
got kíván az elnök leányának, aki  
véletlenül tizenharmadik me-  
nyasszony volt a „Fehér Ház”-  
ban.

## JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a  
következő jóraivaló magyarok sze-  
reztek előfizetőket a Dongónak:

Körösfői János Alliance, Czap  
György Lorain, Bodák Lajos To-  
ledo, Bárczy István Duquesne,  
Demeter K. József New York.

Fogadják a Dongó köszönetét!  
A karácsonyi szám megjelenése  
alkalmából reméljük, hogy sokkal  
több jóraivaló magyarnak mond-  
hatunk köszönetet.

## A "DONGÓ" POSTÁJA.



P. N. A viccek bőven jönnek onnan. A betegek is sűrűbben jöhetnek. De reméljük, hogy ami késik, nem mulik.

Akro<sup>21</sup>. No, hát majd kiigazítjuk.

J. K. Magát ugylátszik nem érdeklí, hogy mi a plajbásztól irtózunk. Lehet, hogy maga lopta a szemeit, de mi nem.

B. I. Reméljük, hogy mindent megkapott. A vicceket fölhasználjuk.

J. F. Az ottani viccek nagyon szomorúak. A betegek pedik — ugylátszik — mind meghaltak már ott.

S. M. Hát majd kiírjuk valamikor, ha nem is a mostani példányokba.

J. H. Plajbászos levelét illő tisztelettel átadtuk a papirkosárnak. Máskor tintával írjon, mert nekünk nagyon sok levelet kell elolvasni.

G. P. Pár sorait közöljük a Dongóval.

J. C. A csacsi esete is sorra kerül.

R. F. Köszönjük a jókívánságot, de csak öszüljön meg más. Miért nem kívánt még egyebet is? A viccet és a beteget fölhasználtuk.

B. P. Hát bizony ez elég hosszú dolog, de azért hallottunk mi már ennél sokkal jobb viccet is.

B. I. A kolbász ügye kidongódik.

L. L. A hurka is sorra kerül.

W. F. Muffolnak adtuk, hogy ő faragjon belőle valamit.

Hátralékosok. Közeledik a karácsony, hát jó lesz beszámaztatni a betegeket.

K. M. Hogy az illető magyar ujság összeállt a pánszlávokkal, mi arról nem tehetünk. Gusztus dolga és ha a magyaroknak így is jó, hát nekünk is jó.

A. K. A küldött dolgokra sor kerül valamikor. Kerithetne ott egypár beteget is.

G. Sz. A pecsenyét föltálaljuk a jövő számban.

H. J. A kért dolgokat elküldtük, a jókívánságokat fölhasználjuk.

C. J. Ebben a számban sok a disznó, majd a jövőre.

Hátralékosok. Közeledik a karácsony, bekecs kell a sok kis Dongónak és azért jó lesz beküldeni a betegeket.

Több dolgról a jövő számban szólnunk.

Egy jó tanács többet ér száz dollárnál, — már pedig a jó tanács garmadával van a magyar háziasszonyok lapjában, a 20 esztendő óta fennálló "Háztartás" ban. Ez a Kürthy Emilné szerkesztésében megjelenő folyóirat hű segítője és tanácsadója a magyar háziasszonynak, mert rovatai mindent felölelnek, a mi a konyhára, főzésre, lakás, élőkamra, egészség, gazdaság, baromfitenyésztés, kertészet, divat, és kézimunkára vonatkonak. A praktikus tanácsok ezrei révén

százszerosan megtérül a háztartásban ezen kitünő lap előfizetési ára. Egész évre csak 5 dollár, félévre csak 2.50 dollár. Aki legalább félévre fizet elő a "Háztartás"-ra, annak ingyen küldjük meg a "Háztartás Könyvtára" most megjelent pompás husz kötetét. Mutatványszámot kívánatra készséggel küld a "Háztartás" kiadóhivatala, Erdős József lapvállalata, Budapest, II., Margitkört 5/b.

—o—

## Dicksoni jókívánságok.

— Republikánus létedre parádézzál te demokrata automobilon!

— Ne tudd megülni a dicksoni szamarat!

— Akadj fel a ruhaszárító kötetre!

— Farmer kocsin küld haza a meglőtt nyulakat!

— Virágos kedvedben akaszd a "szkunert" a villany-lámpára!

— Választás után menj te kérni a munkád díját!

## Egész Amerikában elismert legjobb egyesület



AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZÁGI EGYESÜLT GRÓF BATHYÁNY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYESLET.

melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: PITTSBURGH, PA. Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10,000 dollár biztosíték alatt van. Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költség 100 dollár, heti betegségély 9 dollár s egy éven tul 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egyesület 200 dollárt fizet a szerencsétlenül járt tagnak.

Az egyesület főelnöke.

JAKAB JÓZSEF

1221 Harris Str., RICHMOND, IND.

Felvilágosítást ad.

HORNYAK GYÖRGY, főpénztárnok, vagy VARGA VILMOS, főjegyző. 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT! LÉPJEN BE AZONNAL!

B. S. E. SZ.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegségély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESTÜLETBE. 1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DÍJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA. SZLOVENSZKY FERENC, titkár. 1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

**KELEMEN GERGELY**  
virtigli őrmester ur levele.



Kelt Betses Levelem ménkü nagy méregbe az nider miatt. Szerettet kedves isapám, isanyám sok lyó friss egészséget kívánok kenteknek ebbe a disznóölő üdőbe oszt most mán arrul is tutósítom kenteket, hogy a za bizonyos nevezeti Tersztyánszky Károl, az új hattestparancsnok, generális ő egzellenciája, mostand legujabban rendeletet adott ki, amellben igen szigoruan rőndölközik a nider végett. Vagyis a nider alkalmazásának mógya felől. Aszongya, hogy aszongya a rendelet, hogy már ezentul legyen akármlen mérges is az altiszt a bundásra, nem szabad az altisztnek a niderrel szekérozni a bundást. Különösen esős üdőben nem. Mer aszongya, hogyha esős üdőben a bundás sokat fekszik a pocsojába, megfájdul a bundás hasa. Hát csak két percig szabad legfőjebb fekvőhelzetben tartani az infanteristát. Azután aufot köll kommandérozni nekije, hogy az a kishasa mög ne fázzon.

A rőndöletet sehogyse heleslem. Mer akkor akárhogy komiszkodhat is a bundás, nem lehet többet esős üdőben azonnali megtorló lépéseket eszközölni. Azaz, hogy mégis lehet. Én már kitanáltam. A kitanálásom egészen jó. A hattestparancsnoknak is meglesz az öröme, de azért nekünk sarzsiknak se röhöghet a pofánkba a infanteriszt.

Hát az a mógya, hogy az altiszt igenis nidert parancsol, aztán hagyja feküdni az infanterisztot az engedéllezett két percig a pocsojában. Aztán mikor a két perc letellett, aufot kommandé-

roz, ahogy az új reglama parancsolja. De aztán egy minutumra rá megint nider, hogy fekügyön megint két percig az infanteriszt a pocsojába. De persze csak két percig! Aztán megint auf, aztán megint nider. Így ha én, a sarzsi akarom, mégis csak hevert a bundás akár ötnegyed órát is a vízbe. Oszt nem röhög a sarzsi pofájába.

Hát ebbül láthatik kentek, hogy van itt ész oszt nem ingyen lettem én virtigli őrmester ur.

Oszt most mán bezárom betses levellem, de a kóbászrul meg ne felejtkezzenek. Oszt vagyok szeretett vitéz fajok az hideg sir bezártáig.

Kelemen Gergely  
virtigli őrmester ur.

\*\*\*\*\*  
**I. Szent László**  
 róm. és gör. kath. ba. egylet.  
 Havigyülés minden hó 3-ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Vasas József (629 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport, Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:  
 16 évtől 30-ig ..... \$3.00  
 30 évtől 40-ig ..... 4.00  
 40 évtől 45-ig ..... 6.00  
 45 évtől 50-ig ..... 10.00  
 Haláleseti illeték ..... címén fizet \$500.-t, félsegélyre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.  
 \*\*\*\*\*

### A KOLO COMPANY.

A Kolo Company New Yorkban nagyszerű ujitást kezdett meg. Különböző portékáit egyenesen, minden közvetítő nélkül nagybani áron adja el a közönségnek és így mindenki sokkal olcsóbban juthat hozzájuk. Egyelőre a következő dolgokat bocsátotta áruba:

1) 100 drb. Prince Olaf Cigaretta, egy valódi német ezüst cigaretta-tartó és egy borostyán cigaretta szopóka. Egy dollár.

2) 25 szivar, egy börből való szivar-tárca és egy borostyán szivar-szipka. Egy dollár.

3) Egy font pipa-dohány, egy finom francia Briar pipa és egy dohány-zacskó. Egy dollár.

Ezeknek bármelyike egy dollárba kerül. Aki beküldi a dollárt, az igazán nagyszerűen fektette be pénzét; mert sehol a világon ennyit és ilyet nem kaphat egy dollárért. A Dongó szerkesztőségéhez beküldötte a Kolo Company ezeket a küldeményeket és azokat elsőrendűeknek találtuk. Aki előfizetőink közül megrendeli ezek bármelyikét, nem fog csalódnai. A rendelésnél tessék a Dongóra hivatkozni. A társulatnak címe:

Kolo Company, Inc.  
114—118 Liberty Street,  
New York City.

### Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 1—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$150.00 félsegélyt és \$900.00 haláleseti illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költség.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

**TROLL VINCE titkár**

626 BOSTWICK AVE.,

BRIDGEPORT, Conn.



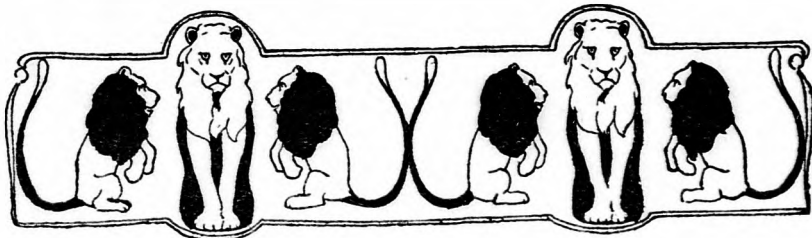
## RIZSÁK JÁNOS

Pénzszállító,  
közjegyző és  
váltó-üzlete.

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ő-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENMÉŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bízott ügyben pontosan és gyorsan jár el.



## DICKSONI ESETEK.

Nyulhusra fájt a foga a dicksoni miszternek. Ennek okáért vett a közeli plézen egy kutyát, hogy ő majd azzal elmegy nyulvadászatra. A legközelebbi vadászati idő beálltával jól felszerelte magát a miszter puskával és töltesekkel. Magához vette a vadászati engedélyét és a kutya kíséretében kivonult a "kontriba", előbb meghagyván odahaza a bodiknak, hogy készüljenek a jó nyulpaprikásra.

Először is egy magyar farmon próbált szerencsét a miszter, de a nyulak, mintha csak megérezték volna őt, mind meglapultak a bokorban, a kutya pedig nem engedelmeskedett a gazdájának és nem akarta felhajszolni a vadat. Méregbe gurult a miszter s ráírt az okos kutyára: — "No, Penny, megmondom szemedbe, hogy hiába adtam érted két dollárt, ha nekem nyulat nem hajtasz, nesze, puff neked!" — s azzal nyul helyett agyonlőtte a kutyát.

A dicksoni bodiknak csak úgy futott már a nyáluk a remélt nyulpaprikásra, de tátva maradt a szájuk, amikor a gazda hosszú negyvennyolc óra mulva üres tarisznyával érkezett haza közéjük. Azon bámultak leginkább, hogy miért van a miszternél oly sok üres patron.

No, de nem is tanácsos azóta Dicksonban nyulvadászatot emlegetni.

\*

Az egyik throopi kocsmában a bodik a földrajz ismertetésébe merültek bele. A szót az egyik fiatal bodi vitte, különösen hangosan. Bölcs szaktudással kezdte magyarázni, hogy: "A legtöbb lakósa van Budapest megyének, utána jön azonnal Debrecen megye..."

A bodik azután áttértek az ókontri királyaira. A leghangosabb

fiatal bodi feltette a kérdést, hogy az ókontri melyik király uralkodása alatt volt a legnagyobb? Azonnal megadta reá a választ egy öreg amerikai, hogy aszondi: "Drájfusz idejében".

Ezen kérdés sikeres megfejtése után a fiatal bodi ismét feltette a kérdést: "Ki volt Magyarorszá legelső megkoronázott királya?" Az öreg amerikai nagyölcen vágja oda: "No iszen, még azt se tudnám; hát Nagy Lajos volt."

\*

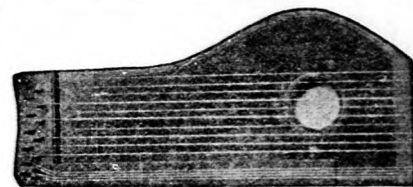
A dicksoni miszter számára nem szerette a kovártélyát s a bodik nagy szomorúságára, legutóbb ismét meglépett a háztól. A misztert is elfogta a buskomorság és hiába vigasztalták, hogy ne busuljon már a csacsi után, a miszter csak szomorú maradt. Pár napi buslakodás után a gazda kiadta a parancsot a bodiknak, hogy a csacsit, akárhogy is, csinálják vissza, mert nem jó vége lesz a dolognak. El is indultak a bodik az okos csacsi keresésére. Sokáig keresték, Amint azonban az egyik magyar miszter udvarán tartanak a házkutatást, a csacsi elordítja magát.

Alapos vizsgálat után megtalálták a bodik a szamarat a miszter füstölő kamrájában. A csacsi azonban sehogy sem akarta el-

hagyni az új kovártélyát, de hát a bodik csak tuljártak a csacsi eszén. Az egyik bebujt a füstölőbe s toltta kifele, a künlevők pedig huzták, mignem a szamar megadta magát sorsának. A műtét sikeres elvégzése után nagy diadalmenetben deportálták haza a csacsit, aminek a miszter úgy megörült, hogy azonnal egy hordó sört hozatott a bodiknak.

Az egyik bodi annyira gyönyörködött az okos csacsiban, hogy még felköszöntőt is mondott, hogy aszondi: "Tisztelt, csacsit ünneplő vendégek! Megkerült a tékozló csacsi gyerek, örüljete, mert én is örülök!" Közben a csacsi is nagyokat kurjantott.

Azóta emlegetik Dicksonban a füstölt csacsit.



## Hazai Citera

beküldése mellett azonnal elküldöm ezt a \$1.85-os gyönyörű szép hangú 2 sukos egész kottás hazai citerát. A többi \$3.85-t akkor fizeti, ha a citerát megkapta és megvan vele elégedve. Minden citerát teljes felszereléssel és 2 karika extra hurrall szállítok.

**Küldjön be azonnal 1.-- dollárt**

Nagy választék minden más hangszerben. Kérjen ingyenes nagy hangszer árjegyzéket.



**EMILNYITRAY**

IMPORTER OF  
BOOKS, SMOKER'S ARTICLES AND JEWELRY  
MAGYAR HANGSZER-ZENEMŰ-ESZÉR, PIPÁ-  
ES KÖNYVKERESKEDŐ  
77 FIRST AVENUE  
NEW YORK CITY

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

**Palugyay J. és Fiai**

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládáikban szállított borokat.

**VIDDER EMIL**

**40 Ave C.  
NEW YORK.**

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.



## DAYTONI ESETEK.

(Régi, de megtörtént dolgok.)

## Az oláh és a festék.

A daytoni egykori generális, lapszerkesztő, bankár stb. urnak, tudvalevőleg szalonja is volt, a hová az east sidei oláhok szoktak járni. Egy szép vasárnapi délután egy middletowni oláh bodi is bevetődött a generális urhoz s olyan erősen beszédett a testi italból, hogy estefelé már bizonyos hátsó ajtót kellett keresnie. Ki is jutott a bodi az udvarba, de a sötétben megbotlott és beleesett egy nagy festékes "baksziba", amit történetesen nem régen nyitottak ki, hogy majd hétfőn a lap nyomáshoz felhasználják.

A berugott bodi pedig éppen arccal esett a festékbe és jó puha helye lévén, ott szépen el is aludt. Mivel pedig a pénze ugysis elfogyott, hát nemcsak a generális, de még a kutyája sem kereste.

Reggelre kelve kissé kijózanodott a bodi s felébredve, sehogyse tudta elképzelni, hogy hogyan jutott a festékes baksziba. Nagy álmosan bandukolt be ismét a szalonba, s ahogy bepillant a báré fölötti tükörbe, elkeseredetten imígyen morfondírozott: A kutya-fáját, most már nem tudom, hogy tulajdonképpen oláh vagyok-e, vagy niger"?!)

## Az oláh nem ember.

Gyűlést tartott a B. egyesület Daytonban a generális ur elnökléte alatt. Egy, a szalonból a gyűlésterembe került oláh bodi minduntalan belekottyant a generális beszédébe. Végre a generális dühösen ráordított a tagokra: "Ki az az ember, aki örökké zavar?" — "Nem ember a', de oláh!" felelt egyik filozófus egyleti tag, s erre egyesült erővel kilökték a

lärmázó bodit. Azóta Daytonban nemcsak a tót, de az oláh sem ember.

## Nincs köszönet benne.

A daytoni miszisz örökké azon nyavalygott a miszterének, hogy ha már "farmájok" nincsen, legalább szerezzen egy tehenet, a mit mindennap meg lehet fejni. Nem akarta a miszter a miszisz kedvét szegni, elkészített egy deszkaistállót és honnan, honnan

nem, de egy sötét éjjel csak bent termett egy tehen. Kimegy reggel a miszisz nagy örömmel, hogy megfejje a tehenet, de uram fia! akkor veszi észre, hogy a miszter tévedésből tinót lopott a közeli farmon, amiért még aznap el is fogták a policok és a bíró három évre ítélte el. Felsőhajtott mérgében a miszisz: "Loptál uram tehenet, de nincs köszönet benne!"

## SZIVES TUDOMÁSUL.

Mészáros László ur (Kalama-zoo) és Vigh István ur (Wallingford) voltak szivesek elfogadni a Dongó beteglátogatását. Ajánljuk őket a magyarság jóindulatába.

GÁZ HASZNÁLATTAL PÉNZT  
TAKARIT MEG.

Használjon gázt főzéshez, — fűtéshez, — vízmelegítéshez és világításhoz. Raktáron tartjuk a legkitűnőbb gázkályhákat, — vízmelegítőket és világító harisnyákat. Jöjjön el az üzletünkbe és egyik alkalmazottunk megmondja önnek, hogy mi volna a legalkalmasabb az ön részére.

THE EAST OHIO GAS CO.

Superior Avenue

Opposite Hollenden Hotel

Main 4866

Central 902

CLEVELAND, OHIO.



## A SZÓRAKOZOTT EMBER.



Egyik detroiti magyarnak az a rendes szokása, hogy felkelés után veszi az üveget és megy a kocsmába pálinkáért. Minapiban nagyon fontos dolgon törtéte a fejét; mert az üveg helyett az ébresztő órát vette kezébe és azzal ballagott a kocsmá felé. Mikor a szalonban volt, akkor vette észre a tévedést. A szalonos nevetve kérdezte a földit, hogy mit akar az órával. A földi nagy zavarba jött és hirtelenében azt felelte, hogy a szalonost akarta vele fölébreszteni.

—o—

## MIDDLETOWNI MIEGYMÁS

## A drága udvarlás.

Kirándult a daytoni bodi Middletownba, mert azt hallotta, hogy egy házban igen szép, fiatal miszisz lakik, akit azonnal meg is tisztelt látogatásával. Természetesen a bodi csalafinta volt és a sziszterjét kereste a miszisznél. Hiába mondotta a szép miszisz, hogy testvérje nem lakik nála, a mi bodink csak nem távozott. sőt igen erősen udvarolni kezdett a miszisznek. Kardos lévén a menyecske, seprőt ragadott s az erőszakos bodit ki akarta seprőzni.

A szomszédban lakó ángliusz miszisz látva a bodi erőszakoskodását, a rendőrségre telefonált, a honnan rögtön ott termett a "police" és komának szolította a szerelmes bodit, aki négy napig élvezte a rendőrség vendégszeretetét s azonkívül is nem kevesebb, mint huszonöt dollárjába került a middletowni kisdéd kirándulás. Meg is esküdött, hogy többet

nem rándul ki Middletownba, vagy ha ki is rándul, feléje sem néz a szép miszisznek.

## A hivogatók.

Szüreti "báldra" készültek a middletowni bodik. Nagyon verte a mellét két, dicsekedni szerető bodi, hogy ők elmennek "görlit" hivogató esőszőknek. Szurok sötét este volt, de a két bodi mégis nekivágott a sáros utnak, toronyirányában, hogy mielőbb ott lehessenek a "görlis" háznál. Fülíg sárosan érkeztek meg a lányos házhoz, de mire be kellett volna menniök, mindkettőjüknek az inába szállt a bátorság, s hamarosan kisütötték, hogy nem érdemes ezekhez a görlishez bemenni, mert ezek csak angolul szeretnek beszélni. Ott is hagyták azonnal az "ángliuszos görlis" házat és hosszú orral, azon sárosan bandukoltak a szalonba s ott egymást okolták, amiért nem mertek bemenni.

Igy maradtak a dicsekvő bodik görlis nélkül a szüreti báldban.

—o—

## A KORTES.

Az egyik east chicagói magyar polic szeretett volna lenni. Kapta magát, a polgármester választás napján, jól beszédett a mérgesből és elment korteskedni. Végig szaladt a városon és torkaszakadtából kiabálta: "Hurrá for Sliker!" De bizony hiába volt hurrá for Sliker, mert "Kelehen" lett a polgármester. Most már házrul, házra járt a magyar, hogy ő megmutatja, hogy márciusban mégis Sliker lesz a polgármester, nem a szüknadrágu "Kelehen", mert a

mostani választás nem "gilt", mivel az egyik szalonos hamisan szavaztatta le a polgárokat. A nagy száju kortest azonban kinevették s így kutbaesett a polic állás.

—o—

## Magyarom!

— Kefekötéssel töltsed el az ünnepeket, ha ellopod a más Dongóját!

A VILÁG LEGNAGYOBB  
HAJÓJA

919 láb hosszú, 50.000 tonna.



## IMPERATOR.

Rendszeres személyszállítás gyors és posta hajókon:

New York és Hamburg  
Philadelphia és Hamburg  
Boston és Hamburg  
Baltimore és Hamburg

közi.

Kitünő felszerelés a fedélközön és új harmadosztályu berendezés, még pedig 2, 4 és 6 ágyas fülkék, étkező és társalgó terem, dohányzó terem és tussal felszerelt fürdők.

Magyarországi főiroda:

Budapest, Baross-tér 4.

Határállomási irodák:

Csacza, Pozsony, Királyhida és Sopron.

OLCSÓ ÁR.

Bővebb felvilágosításért forduljon

## Hamburg American Line

11 BROADWAY, NEW YORK  
vagy bármely helyi képviselőhöz.

## NEW YORK-BREMEN

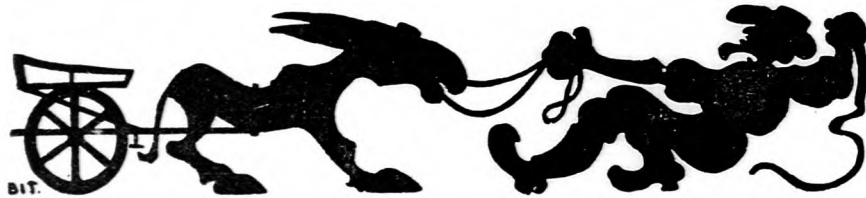
GYAKORI HAJÓINDÍTÁS.

Elsőrendű harmadik osztályu kabinok, modern felszerelésű fedélköz nagy és gyors hajókon. — MELTÁNYOS ÁRAK.

## NORTH GERMAN LLOYD

Hajóindítás, jegyek, vagy más felvilágosításért forduljon e címre:

VELRICHS & CO. vezérképviselek, 5 Broadway, New York  
vagy bármely megbízott képviselőhöz.



## AKRONI ÜGYEK.

## A disznó-pörkölés.

Közeledik a tél, hát az akroni bodi is kiment a farmára disznót vásárolni, hogy legyen télire egy kis jó disznóság. Meg is vett egy hatalmas hizót, de arról már senki sem tehet, hogy utközben anynyi volt még a be nem zárt szalón, hogy mire a bodi hazaért, nagyobb disznó volt, mint amelyiket a kötélén ráncigált. Alig józanodott ki a bodi, nekifeküdt és megölte a disznót. A pörzsölés körül azonban baj támadt, mert nem volt szalma, hát levitte a bodi a disznót a pincébe s a miszisznek egy régi, vattával töltött matrácával pörzsölte meg. A miszisznek nem tetszett a perzselés, kiadta a jelszót, hogy le kell forrázni. Le is forrázták, de úgy, hogy a disznónak egy csepp bőre sem maradt, amiért a miszisz jól összeszidta a bodit.

## A bátor bodi.

A másik akroni bodi összevezett a miszterrel s mivel a szalonokat ugyis nemsokára becsukják, oszt ihatik a magyar vizet, mint az ökör, hát egy kis bufelej-tőre bekukkantott a korcsmába. Hatalmasan be is szedett a testi italból, akkor azután megjött a mersze. Nagyon dicsekedett, hogy nem fél ő a misztertől, de még a villamostól sem. Rögvest ki is ment oszt lefeküdt a "stritkáré" elébe. Meg is járta a bodi, mert a kocsivezető nem vette észre s a káré úgy vágta ki a sinek közül, mint a huszonegyet. Törött lábbal vitték a bodit a kórházba s hetekig nyögött a virtuskodása miatt. Azóta mondják Akronban annak, aki felöntött a garatra és dicsekszik, hogy vigyázz, mert a kárévezető nem vesz észre.

## A fürdés.

Nagy bátorságát akarta kimutatni három akroni bodi s bár

egyikük sem tudott se evezni, se uszni, mégis elmentek a "riverre" csónakázni. Meg is járták vele, mert a csónak felfordult, ők pedig befordultak a vízbe s rettetesen ordítottak segítségért. Két "polic" hamarosan ki is huzta őket és szerencsére más bajuk nem történt a virtuskodástól, minthogy az egyik kehes, a másik heptikás lett, a harmadik pedig tüdőbajt kapott, ami különben körülbelül egy kutya.

Nem is mennek azóta a bodik még feléje sem a "rivernek".

## A lakoma vége.

Akronban az egyik miszter elment a misziszével a városba, a bodik pedig otthon maradtak. Egyszer csak azt mondja az egyik bodi: "Bodik, nekem igen jó szimatom van, már kiszimatoltam, hogy a miszisz hova rejtette a sült csirkét". Hozta is mindjárt és mert a többiek nem akartak belőle enni, csupán egy hajlandó bodival, ketten fogyasztották el a sült szárnyast. A miszisz pedig mikor hazajött, csapott nekik a lakomához a seprűvel olyan muzsikát, hogy a szegény bodik majd "eldzsámpoltak" a házból szegényükben. Nem is mertek egy ideig a misziszre és boditársaikra nézni.



# \$ZEPESSY

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegy Iroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. ZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

## NYAKATEKERT MONDÁSOK

A szerkesztő és az iroda-fiu között a különbség, hogy a szerkesztő meg—lti, az iroda-fiu pedig kiüriti a papirkosarat.

Az idő és az alkalom nem vár senkire.

A férfi azt mondja: "Ha passzol a cipő, vedd meg."

Az asszony pedig így szól: "Ha passzol a cipő, végy kisebbet egy számmal."

Minden automobilnak megvan a saját szaga.

Okos emberek is megváltoztatják véleményüket mikor okosabbak lesznek.

Sok gazdag ember csak akkor tudja meg, hogy ő milyen lángész, mikor az újságokban olvassa ezt magáról.

## Az egérfogó.

Az egyik east chicagói miszisz előhozta a vasalódeszkát, hogy vasaláshoz lásson. Meglátta a deszkát az egyik bodi, törte is a fejét rajta, hogy mi lehet az? Mivel sehogysen tudta megfejtetni a talányt, a miszisz pedig időközben szénért ment a "stórba", a bodi összehívta a társait s most már együtt tanakodtak, hogy mi a csuda lehet az? Egyszerre nagyot rikkant az egyik bodi. — "Nohát én már kitaláltam, hogy mi az, hát még azt sem tudjátok, hisz ez egy nagy egérfogó!" Megörült a többi bodi is, hogy végre van fejtve a nagy titok s ennek öröme átvonultak a szalonba egy kis mérgesre.

## SCHWARTZ H. VILMOS

EGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.  
Iroda: 304 Superior Ave., N. W.  
Lakása: 1832 East 101 Str.  
Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.  
Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.

## A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.  
925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

## TALÁNYOK.

Mi ez?

**Kassa Hatvan Budapest**

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje: 1913 december 9.

A mult számban közölt talány megfejtése:

Csikendé.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Perényi György, Kovács József, Kriston Lajos, Hornyák János, Zamba Istvánné, Buróczi Miklós, Stolcz Márton, Takács Lászlóné, Deutsch Márton, Bor Gerzson, Balogh József, Tokay János, Gazdag Gábor, Bathó Bözsike, Molnár István, Erdélyi Mihály, Csáky József, Daytoni Magyar Otthon, Makkay János, Kulcsár András, Horváth István, Bodnár József.

A jutalmul kitűzött könyvet Bathó Bözsike (New York) nyerte meg.

## LAP-SZEMELVÉNYEK.

“Elsőnek Rác Rónay Károly csikágói magyar újságíró, lapunk munkatársa lépett az emelvényre, aki rendkívül érdekes és vonzó előadással az amerikai nőről tartott fölolvasást. Rác Rónay érzi és szereti az anyagot, amelyet feldolgozásra választ ki, finom, érző ösztönnel hatol a tulajdonságai-  
ba, kihallgatja, mit mond, milyen formák után vágyik, hogyan tárja ki legdusabban a szépségeit.”

(Szabolcsi Hirlap).

“D. A. M. bécsi hegedűművész nő kéthetes menyecske és a mindenható szerelem bizonyára sokszor akadályozta ez idő alatt a komoly munkában, amit azonban, különös tekintettel arra, hogy iga-  
zán minden ellenérték nélkül, szívességből működött közre, rovására nem irhatunk.”

(Brassói Lapok.)

Megölte a hetedik felesége.  
Williamsonból, W. Va. távira-

tozzák, hogy ott egy Sarah Sloan nevű asszony megölte a férjét s azután elutazott. Az asszony hetedik férje volt áldozatának, a kinek nyolcadik felesége szemeláttára történt a gyilkosság.

(Szabadság — Cleveland.)



Földikém!  
— Készíted-e már a beteget a Dongó karácsonyfájára?!

**Diszokmányt**rajzokat, festményeket, hirdeté-  
seket rajzol és fest

KEMÉNY JÁNOS

a nagy Dongó rajzolója.

Címe:

Corner Buckeye Road. &  
East 89 Str.  
CLEVELAND, O.

AMI EDDIG SENKINEK SEM SIKERÜLT:

1913 OKTÓBER ELSEJE ÓTA

A SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDEMÉNYEKET

**Másnap vagyis 24 óra alatt**KIFIZETEM UJONNAN NYITOTT  
ODERBERGI FIÓKIRODÁM  
UTJÁN457 WASHINGTON ST.  
1597 SECOND AVENUE  
NEW YORK**NÉMETH JÁNOS**

volt csász. és kir. konzuli ügyvivő

**Fred Kalina**409 WATER ST.  
PITTSBURGH, PA.

a B. &amp; O. vasúti állomás átellenében

Valódi magyar szilvórium,  
trencsényi borovicska, tör-  
köly pálinka, szamorodni,  
tokaji és más magyar borok  
importálója.

A híres „DEVIL” [ördög] gyomor  
keserü kizárólagos tulajdonosa

Irjon árjegyzékért.



Peter W. Wren, elnök.  
Fred W. Hall, pénzt.  
Alaptőke \$200.000.— Főösszeg és  
kifizetetlen haszon \$150.259.—  
**PEQUONNOCK NATIONAL BANK**  
BRIDGEPORT, CONN.  
Ez a bank elfogadja úgy az egye-  
sületek, mint az egyesek pénzét. Úz  
letfelelivel liberálisan és becsületet  
üzleti alapon bányik. A Betegség-élyző  
Egyletek Szövetkezetének pénzét is  
ez a bank kezeli.

**HEINRICH FÉLIX**  
2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.  
Magyar építő és vállalkozó.  
Amely házat ő épít, azt a víz se  
mossa el, a ménkő se veri szét.  
Építési terveket készít, árszabást ad.  
Telephone: Cuy. Princeton 2558-W.

**Dr. Farkas Géza**  
1958 Genesee St., E. TOLEDO, O.  
5000 DOLLAR BIZTOSÍTÉK AZ  
ÁLLAMNÁL.  
Magyarországi és itteni peres ügyek  
gyors és pontos elintézése. Pénzkül-  
dés, jogi tanács és hajójegy.  
Forduljon hozzá bizalommal!

**NINCS LAKODALOM,**  
ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL ren-  
delnek a süteményt. De nem is es-  
da: mert a Csiszár süteményének ki-  
lene határon nincs párja. Aki a jó  
kenyeret, jó süteményt szereti, az  
Csiszár Péternél rendelje: mert ak-  
kor nem adja ki pénzét hiában.  
**CSISZÁR PÉTER**  
2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

**SCHWARTZ B.**  
2880 E. 79 St., CLEVELAND, O.  
KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ min-  
den részébe.  
HAJÓJEGYEK minden vonatra.  
Mindenféle ital kisben és nagyban.  
Vidéki megrendeléseket is elfogad.

**NOVÁK ISTVÁN**  
45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.  
A legnagyobb magyar Italkereskedés  
Connecticut államban.  
Rendelésre szállít bort, sört és egyéb  
italokat. A ki So. Norwalkon jár, tér-  
jen be hozzá, mert nála jó bor, sör,  
mérgek és szivar kapható.

Galbos János szalonjában  
Vigan szól a nóta.  
Pohár hozzá a hegedű.  
A vonó a kőta.  
Aki hozzá betér,  
Meg nem bánja soha:  
Mert Galbos itala  
Nem hitvány mostoha.  
**GALBOS JÁNOS** szalonja  
9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Laczkó József szalonjában  
Nincsen löre a pohárban.  
Söre, bora, pálinkája  
A verseny bárhol kiállja.  
Pool-asztala, kuglizója  
A jókedvet csak úgy szórja.  
Térj be magyar egy jó szóra.  
8107 Rawlings Av., CLEVELAND, O.

**HOTEL MIDDLESEX**  
Woodbridge-on (magyarul Ubrics)  
van Amerika egyik legisztább hotel-  
ja, a melynek **GALAJDA PISTA** a  
tulajdonosa. Valóságos minta-szál-  
loda.  
Étel, ital s szivar olyan van nála,  
hogy az embernek hét röfre nyullk  
utána a nyála.

## Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.  
Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.  
Fizet továbbá \$500 félszegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegségyt.  
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szivesen  
megad.

**GÁBOR ISTVÁN**

FOTIKAR

308 Market Bldg.

Hazleton, Pa.

**ROTTBANKHÁZAI**  
ERŐS MINTA SZIKLA  
PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK  
KÖZJEGYZŐI IRODA  
HAZAI JOGI ÜGYEK  
401-403 Jerome Ave.,  
McKeesport, Pa.  
110 Smithfield St.,  
Pittsburgh, Pa.

**DEMCHAK ISTVÁN**  
LEGNAGYOB B MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.  
HAZAI BORO K. SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.  
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.  
8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.  
IRJON ÁRJEYZÉKÉRT